

Январь 2013 года



منظمة الأغذية
والزراعة للأمم
المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food and
Agriculture
Organization
of the
United Nations

Organisation des
Nations Unies
pour
l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones Unidas
para la
Alimentación y la
Agricultura

КОНФЕРЕНЦИЯ

Тридцать восьмая сессия

Рим, 15-22 июня 2013 года

Выборы членов Совета

Исполнительное резюме

Правило XXII Общих правил Организации (ОПО) содержит положения, касающиеся выдвижения кандидатур и избрания государств-членов в состав Совета ФАО. Члены Совета избираются сроком на три года.

Совет насчитывает 49 мест, из них срок полномочий 16 членов Совета истекает в каждом из двух последующих календарных лет, и 17 членов – в третьем календарном году.

На 38-й сессии Конференции надлежит заполнить 17 мест, которые становятся вакантными с даты окончания 38-й сессии Конференции (июнь 2013 года), и 16 мест, которые становятся вакантными 30 июня 2014 года.

На своей 145-й сессии (3-7 декабря 2012 года) Совет рекомендовал считать крайним сроком для представления кандидатур Генеральному секретарю Конференции и Совету 12 час.00 мин. понедельника 17 июня 2013 года и датой выборов – пятницу 21 июня 2013 года.

г-ну Стивену Дауду (Mr Stephen Dowd),

Руководителю Подотдела по вопросам Конференции, Совета и связям с правительствами
(СРАС)

Тел.: +39 06570 53459



1. В соответствии с новым порядком проведения совещаний руководящих органов, утвержденном Конференцией на ее 36-й сессии в резолюции 10/2009, Конференция проводит свою сессию в июне второго года двухгодичного периода. После 36-й сессии Конференции был осуществлен ряд переходных мер, с тем чтобы сохранить в силе сроки полномочий членов Совета, избранных на три года на предыдущих сессиях Конференции. Поэтапные сроки замен членского состава представлены в *Приложении С*.

2. Ниже приводится состав Совета на настоящий момент. Места, перечисленные в первых двух колонках, будут переизбираться согласно порядку, указанному в колонках подпунктов а) и б) ниже.

| <u>17 мест, освобождающихся</u> с даты окончания 38-й сессии Конференции (июнь 2013 года) | <u>16 мест, освобождающихся</u> <u>30 июня 2014 года</u> | <u>16 мест, освобождающихся</u> с даты окончания 39-й сессии Конференции (июнь 2015 года) |
|---|---|--|
| Аргентина Бразилия Греция Иран (Исламская Республика) Ирландия Кабо-Верде Канада Кот-д'Ивуар Куба Мексика Российская Федерация Сирийская Арабская Республика Соединенные Штаты Америки Тринидад и Тобаго Тунис Уганда Экваториальная Гвинея | Австралия Алжир Афганистан Гвинея Дания Египет Индия Индонезия Италия Камерун Пакистан Польша Саудовская Аравия Того Франция Эквадор | Бангладеш Венесуэла Габон Германия Иордания Китай Конго Португалия Республика Корея Сальвадор Соединенное Королевство Таиланд Филиппины Чили Эритрея Япония |

а) Ниже приводится порядок распределения 17 мест, подлежащих заполнению по регионам на срок с даты окончания 38-й сессии Конференции (июнь 2013 года) по 30 июня 2016 года, с указанием государств-членов, занимающих эти места в настоящее время:

| Регион | Страна, занимающая место |
|---|---|
| Африка (5) | Кабо-Верде, Кот-д'Ивуар, Тунис, Уганда, Экваториальная Гвинея |
| Азия (0) | |
| Европа (3) | Греция, Ирландия, Российская Федерация |
| Латинская Америка и Карибский бассейн (5) | Аргентина, Бразилия, Куба, Мексика, Тринидад и Тобаго |
| Ближний Восток (2) | Иран (Исламская Республика), Сирийская Арабская Республика |
| Северная Америка (2) | Канада, Соединенные Штаты Америки |
| Юго-Западная часть Тихого океана (0) | |

- б) Ниже приводится порядок распределения 16 мест, подлежащих заполнению по регионам на срок с 1 июля 2014 года по дату окончания 40-й сессии Конференции (июнь 2017 года), с указанием государств-членов, занимающих эти места в настоящее время:

| Регион | Страна, занимающая место |
|--|---------------------------------------|
| Африка (4) | Алжир, Гвинея, Камерун, Того |
| Азия (3) | Индия, Индонезия, Пакистан |
| Европа (4) | Дания, Италия, Польша, Франция, |
| Латинская Америка и Карибский бассейн (1) | Эквадор |
| Ближний Восток (3) | Афганистан, Египет, Саудовская Аравия |
| Северная Америка (0) | |
| Юго-Западная часть Тихого океана (1) | Австралия |

3. В соответствии с положениями пункта 10 Правила XXII ОПО каждая кандидатура для выборов в состав Совет поддерживается в письменном виде делегатами Конференции от двух государств-членов, за исключением делегата государства-члена, кандидатура которого выдвигается, причем такая кандидатура должна выставляться с указанием конкретного региона. В подпункте а) пункта 10 Правила XXII конкретно оговаривается, что как можно скорее после открытия сессии Конференции и в любом случае до конца третьего дня сессии Конференция по рекомендации своего Генерального комитета *«принимает решение о дате проведения выборов и дате, к которой должны быть представлены кандидатуры для выборов в Совет»*. Порядок представления этих кандидатур излагается в подпунктах б) и с) пункта 10 Правила XXII. Далее в подпункте d) пункта 10 Правила XXII уточняется, что Генеральный комитет не менее чем за три рабочих дня до назначенной даты голосования должен сообщить Конференции о полученных действительных предложениях о кандидатурах.
4. Распределение государств-членов ФАО по регионам (на момент составления документа) для целей избрания в состав Совета приводится в *Приложении А*.
5. Бланк для выдвижения кандидатур приводится в *Приложении В*.

Приложение А**ГОСУДАРСТВА-ЧЛЕНЫ ФАО В РАЗБИВКЕ ПО РЕГИОНАМ ДЛЯ ЦЕЛЕЙ ИЗБРАНИЯ
В СОСТАВ СОВЕТА****I. АФРИКА**

(Государств-членов: 48; мест в Совете: 12)

| | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| Алжир | Коморские Острова | Руанда |
| Ангола | Конго | Свазиленд |
| Бенин | Кот-д'Ивуар | Сан-Томе и Принсипи |
| Ботсвана | Кения | Сенегал |
| Буркина-Фасо | Лесото | Сейшельские Острова |
| Бурунди | Либерия | Сьерра-Леоне |
| Габон | Мавритания | Того |
| Гамбия | Маврикий | Тунис |
| Гана | Мадагаскар | Уганда |
| Гвинея | Малави | Центральноафриканская Республика |
| Гвинея-Бисау | Мали | Чад |
| Демократическая Республика Конго | Марокко | Экваториальная Гвинея |
| Замбия | Мозамбик | Эритрея |
| Зимбабве | Намибия | Эфиопия |
| Кабо-Верде | Нигер | Южная Африка |
| Камерун | Нигерия | |
| | Объединенная Республика Танзания | |

II. АЗИЯ

(Государств-членов: 23; мест в Совете: 9)

| | | |
|--|--|------------------|
| Бангладеш | Лаосская Народно- Демократическая Республика | Пакистан |
| Бутан | Малайзия | Республика Корея |
| Вьетнам | Мальдивы | Таиланд |
| Индия | Монголия | Тимор-Лешти |
| Индонезия | Мьянма | Узбекистан |
| Казахстан | Непал | Филиппины |
| Камбоджа | | Шри-Ланка |
| Китай | | Япония |
| Корейская Народно- Демократическая Республика | | |

III. ЕВРОПА

(Государств-членов: 48; мест в Совете: 10)

| | | |
|----------------------|--|-------------------------|
| Австрия | Ирландия | Румыния |
| Азербайджан | Исландия | Сан-Марино |
| Албания | Испания | Сербия |
| Андорра | Италия | Словакия |
| Армения | Кипр | Словения |
| Беларусь | Латвия | Соединенное Королевство |
| Бельгия | Литва | Турция |
| Болгария | Люксембург | Украина |
| Босния и Герцеговина | Мальта | Финляндия |
| Венгрия | Монако | Франция |
| Германия | Нидерланды | Хорватия |
| Греция | Норвегия | Чешская Республика |
| Грузия | Польша | Черногория |
| Дания | Португалия | Швейцария |
| Израиль | бывшая югославская Республика Македония | Швеция |
| | Республика Молдова | Эстония |
| | Российская Федерация | |

Организация-член: Европейский союз

Ассоциированный член: Фарерские Острова

IV. ЛАТИНСКАЯ АМЕРИКА И КАРИБСКИЙ БАССЕЙН

(Государств-членов: 33; мест в Совете: 9)

| | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| Антигуа и Барбуда | Гватемала | Парагвай |
| Аргентина | Гайана | Перу |
| Багамские Острова | Гаити | Сальвадор |
| Барбадос | Гондурас | Сент-Китс и Невис |
| Белиз | Доминика | Сент-Люсия |
| Боливия | Доминиканская Республика | Сент-Винсент и Гренадины |
| (Многонациональное Государство) | Колумбия | Суринам |
| Бразилия | Коста-Рика | Тринидад и Тобаго |
| Венесуэла (Боливарианская Республика) | Куба | Уругвай |
| Гренада | Мексика | Чили |
| | Никарагуа | Эквадор |
| | Панама | Ямайка |

V. БЛИЖНИЙ ВОСТОК

(Государств-членов: 21; мест в Совете: 6)

| | | |
|-----------------------------|-----------------------|-------------------------------|
| Афганистан | Катар | Саудовская Аравия |
| Бахрейн | Кувейт | Сомали |
| Джибути | Кыргызстан | Сирийская Арабская Республика |
| Египет | Ливан | Судан |
| Иордания | Ливия | Таджикистан |
| Ирак | Объединенные Арабские | Туркменистан |
| Иран (Исламская Республика) | Эмираты | |
| Йемен | Оман | |

VI. СЕВЕРНАЯ АМЕРИКА

(Государств-членов: 2; мест в Совете: 2)

Канада
Соединенные Штаты Америки

VII. ЮГО-ЗАПАДНАЯ ЧАСТЬ ТИХОГО ОКЕАНА

(Государств-членов: 16; мест в Совете: 1)

Австралия
Вануату
Кирибати
Маршалловы Острова
Микронезия (Федеративные Штаты)
Науру
Ниуэ
Новая Зеландия
Острова Кука
Палау
Папуа-Новая Гвинея
Самоа
Соломоновы Острова
Тонга
Тувалу
Фиджи

Ассоциированный член: Токелау

Приложение В**БЛАНК ДЛЯ ВЫДВИЖЕНИЯ КАНДИДАТУР ДЛЯ ВЫБОРОВ В СОСТАВ СОВЕТА**

(представляется до 12 час.00 мин. понедельника 17 июня 2013 года)

Дата:

Кому: Генеральному секретарю Конференции и Совету
комната A139E
Via delle Terme di Caracalla
00153 Rome

Делегат и делегат

(Подпись) (Подпись)

желают выдвинуть кандидатуру

для избрания в состав Совета от региона
на следующий срок:

- a) с даты окончания 38-й сессии Конференции (июнь 2013 года) по 30 июня 2016 года*
- b) с 1 июля 2014 года по дату окончания 40-й сессии Конференции (июнь 2017 года)

Делегат согласен с выдвижением этой кандидатуры.

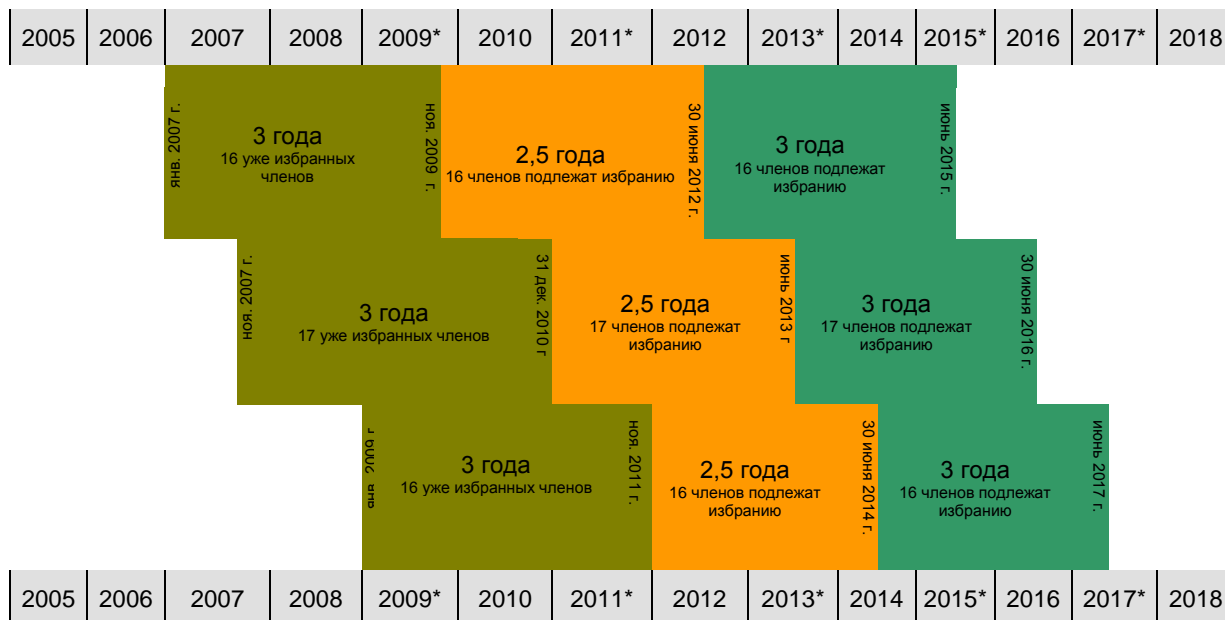
* Ненужное зачеркнуть. Кандидаты, проигравшие выборы для заполнения вакансии или вакансий, возникших в течение первого календарного года, включаются в число кандидатов для участия в выборах с целью заполнения вакансии или вакансий, образовавшихся во втором календарном году, за исключением тех случаев, когда они добровольно снимают свои кандидатуры.

ПУНКТ 10 ПРАВИЛА XXII ОБЩИХ ПРАВИЛ ОРГАНИЗАЦИИ

10. a) Как можно скорее после открытия сессии Конференции и в любом случае до конца третьего дня сессии, Конференция по рекомендации своего Генерального комитета принимает решение о дате проведения выборов и о дате, к которой должны быть представлены кандидатуры для выборов в Совет, в соответствии с подпунктом с) ниже.
- b) Каждая кандидатура выдвигается для конкретного региона, в соответствии с определением Конференции, с указанием срока полномочий, на который она предлагается, с учетом положений подпункта г) настоящего пункта. Кандидатура не может быть выдвинута на срок, включающий период, когда соответствующее государство-член уже занимает это место.
- c) Каждая кандидатура поддерживается в письменном виде делегатами Конференции от двух государств-членов, за исключением делегата государства-члена, кандидатура которого выдвигается, и сопровождается официальным письменным согласием делегата государства-члена, кандидатура которого выдвигается. Предложение о выдвижении кандидатуры, поступившее Генеральному секретарю Конференции и Совету после даты и срока, установленных Конференцией для представления кандидатур, считается недействительным.
-
- g) Выборы членов Совета проводятся в соответствии с положениями подпункта б) пункта 9 и пункта 12 Правила XII, когда одновременно в ходе одних выборов заполняются все вакансии, возникающие в каждом регионе в течение каждого календарного года, упомянутого в пункте 1 настоящего Правила. Если число государств-членов, кандидатуры которых представлены на выборы в соответствующем регионе, равно общему числу вакансий, возникших за оба календарных года, то могут проводиться одни выборы для заполнения одновременно всех этих вакансий, а распределение кандидатов на вакансии, возникающие в каждом году, может быть урегулировано, в случае необходимости, на основе взаимного согласия или решения Конференции с помощью таких методов, которые она может решить принять. Кандидаты, проигравшие выборы для заполнения вакансии или вакансий, возникших в течение первого календарного года, включаются в число кандидатов для участия в выборах с целью заполнения вакансии или вакансий, образовавшихся во втором календарном году, за исключением тех случаев, когда они добровольно снимают свои кандидатуры.

Приложение С

Поэтапные сроки замен членского состава¹



* означает год проведения Конференции: 2009 год – ноябрь
 2011 год – июнь
 2013 год – июнь
 2015 год – июнь
 2017 год – июнь

¹ Выдержка из документа CCLM 87/3